chapter 3 Family



HEY, YOU SEEN RYUK AROUND LATELY?

AS IF... IF SOMETHING LIKE THAT HAPPENED, HE'D HAVE TO STICK AROUND UNTIL THAT HUMAN DIED, OR THE NOTEBOOK IS DONE.

I MEAN, WHAT IF A HUMAN PICKED IT UP BEFORE HE FOUND IT?

'CUZ HE SAID HE DROPPED HIS NOTE-BOOK DOWN TO THE HUMAN WORLD... YOU THINK THAT WAS FOR REAL?

WHY WOULD HE WANT TWO? ...

PLUS, I HEARD HE HAD *TWO* NOTE-BOOKS...

I KNOW... WHAT A PAIN IN THE BUTT. NOT EVEN RYUK WOULD WANNA DO *THAT*...

YOU NEVER KNOW WITH RYUK, THOUGH ...

I WANT TO SEE WHAT THE COPS DO NEXT.

JUST TAKING A LITTLE BREAK...

PLUS, I'M KIND OF TIRED.

NEVER SEEN YOU LOOKING SO LIST-LESS, LIGHT...

HA HA.

I GUESS IT MIGHT BE PRETTY INTEREST-ING IF I WASN'T KIRA.

YOU CAN'T AVOID IT, EVEN IF YOU WANT TO...

TAKE ONE STEP OUT OF THE HOUSE, ALL YOU HEAR ABOUT IS L AND KIRA.

SOME PEOPLE ARE STILL DENY-ING WE EVEN EXIST...

L VS. KIRA: THE MYSTERY DEEPENS! THE CASE FOR POLICE CONSPIRACY

MEANWHILE, THIS MAGA-ZINE IS CLAIMING THAT "L AND KIRA WERE INVENTED BY THE POLICE, WHO ARE ELIMINATING CRIMINALS WITHOUT RECOURSE TO LAW."

"SUPER-SLEUTH L, INTERPOL'S SHADOWY MASTERMIND, VS. SUPER-NATURAL KIRA, TELE-PATHIC MASS MURDERER."

FLIP

SEXY ENQUIRER

GOTTA GIVE HIS MIND A REST, ONCE IN A WHILE.

IF KIRA PAYS TOO MUCH ATTENTION TO THIS STUFF, IT JUST STRESSES HIM OUT.

TURN ON THE TV OR RADIO, IT'S KIRA VS. L THERE AS WELL.

AFFORD TO...?

...

A REST...? POLICE ALL OVER THE WORLD ARE ON YOUR TAIL, LIGHT... YOU SURE YOU CAN AFFORD TO CHILL?

...THE REASON I COULD MAKE THE DECISION TO PURGE THE WORLD OF EVIL...

DEATH NOTE

WHEN I PICKED UP THIS NOTE-BOOK...

YEAH, I CAN.

A CERTAIN ADVAN-TAGE ...?

...WAS THAT I KNEW I COULD STICK IT OUT EVEN IF THE POLICE STARTED A MANHUNT. I HAVE A CERTAIN ADVANTAGE, SEE.

WHY DO YOU HAVE TO LOCK YOUR DOOR, LIGHT?

RATTLE RATTLE

KA-CHUNK

I NEED SOME HELP WITH MY HOME-WORK!

WHAT?

OH... HEY, SAYU.

TUNK

OH, OKAY, SURE. HANG ON A SECOND.

ZOOM

WATCH OUT, LIGHT...

?!

Ka-chak

TA-DA! QUADRATIC FUNCTIONS!

UH-HUH.

NOW HE TELLS ME SOME-THING CRUCIAL LIKE THAT... THIS DAMN SHINI-GAMI...

!

THAT DEATH NOTE IN YOUR DRAWER... IF SHE TOUCHES IT, WELL, ANYONE WHO TOUCHES IT CAN SEE ME.

HEY, YOU.

OH, I KNOW. IS THIS IS WHY YOU LOCKED YOUR DOOR?

SEXY ENQUIRER

HEY, YOU WERE READING THIS MAGA-ZINE? ISN'T IT KINDA DIRTY?

SEXY ENQUIRER

OH, YEAH. YOU'RE GO-ING TO BE A DETECTIVE WHEN YOU GROW UP.

SO YOU'RE STUDY-ING FOR THAT, TOO. WOW.

I WAS LOOKING AT THE ARTICLES ABOUT KIRA AND L.

...BUT THAT'S YEARS AND YEARS FROM NOW, IF HE MAKES IT AT ALL...

...COULD THIS BE THE "ADVAN-TAGE" HE WAS TALKING ABOUT...?

I BET YOU WILL, TOO, LIGHT. YOU REALLY COULD.

THAT'S RIGHT. I'M GOING TO BE THE TOP HONCHO AT THE NATIONAL POLICE AGENCY.

The National Police Agency (NPA) is Japan's equivalent of the FBI. -Ed.

I'M STILL HERE. CAN'T DO IT, KIRA?

L

GO AHEAD, [illegible]E.

WHAT ARE YOU WAITING FOR?

WHY COULDN'T KIRA KILL ME THAT TIME?

L.

WHAT IS IT, WATARI?

THE TASK FORCE IS START-ING ITS MEETING.

GOOD. LINK ME UP.

SO IT'S GOT TO BE... BECAUSE HE DOESN'T KNOW WHAT I LOOK LIKE...?

CONSID-ERING THE CIRCUM-STANCES, HE DEFI-NITELY WOULD HAVE DONE IT IF HE COULD.

BECAUSE I'M NOT A CRIMINAL? ...THAT COULDN'T BE IT.

Special Investigation Headquarters for Criminal Victim Mass Murder Case

KLATTER

YES, SIR.

NEXT. THE VICTIMS.

AS FOR...

L

WE'VE BEEN ABLE TO DETERMINE THAT DETAILS REGARDING ALL OF THOSE BELIEVED TO BE VICTIMS, I.E. CRIMINALS WHO HAVE DIED OF CARDIAC ARREST, WERE AVAILABLE IN JAPAN.

ON WEEK-ENDS AND NATIONAL HOLIDAYS, TIME OF DEATH WAS SCATTERED BETWEEN ELEVEN A.M. AND ABOUT TWO A.M.

SIXTY-EIGHT PERCENT OF THE VICTIMS DIED ON A WEEKDAY BETWEEN FOUR P.M. AND TWO A.M. JAPAN TIME, WITH A MAJORITY OF THOSE BETWEEN EIGHT P.M. AND MID-NIGHT.

THE TIME OF DEATH, WHICH L WAS PARTICULARLY INTERESTED IN FINDING OUT...

SO FAR WE'VE RECEIVED 3,029 PHONE CALLS FROM THE PUBLIC ...

YES, SIR.

TIP-OFFS.

OKAY, NEXT.

HMM.

WE GOT DETAILED DESCRIPTIONS FROM THOSE CALLERS, WHICH ARE GIVEN IN MY REPORT, BUT I THINK IT'S SAFE TO SAY NONE OF THEM ARE CREDIBLE.

THERE WERE 14 CALLERS WHO CLAIMED TO EITHER KNOW KIRA, OR TO HAVE SEEN HIM.

OF WHICH THE VAST MAJORITY WANTED TO KNOW IF THE INTERPOL BROADCAST THE OTHER DAY WAS GENUINE, AND/OR IF L ACTUALLY EXISTS, BUT...

YAMMER

YAMMER

YEAH, RIGHT.

WE ALSO RECEIVED 21 CALLS FROM PEOPLE CLAIMING TO BE KIRA.

SO THAT'S ALL THE REPORTS FOR TODAY...

HM.

...

NOT WANTING TO RULE OUT ANY POSSIBILITY, HOWEVER SLIGHT, WE TOOK STATEMENTS FROM EACH ONE, AND HAVE THEM ON FILE.

HERE, SIR...

NEXT. IF YOU'VE NOTICED ANYTHING, OR HAVE A QUESTION, GO AHEAD.

WHAT IS IT, MATSUDA?

THERE HAS BEEN A DRAMATIC DECREASE IN THE NUMBER OF VIOLENT CRIMES COMMITTED WORLDWIDE, ESPECIALLY IN JAPAN.

THIS IS IN NO WAY MEANT TO GIVE CREDIT TO KIRA... BUT, WELL, IN THE PAST FEW DAYS...

...

ANYONE ELSE?

WELL, I SUPPOSE THAT'S ONLY TO BE EXPECTED, CONSIDERING...

I FEEL LIKE WE'RE GETTING A LITTLE CLOSER...

THANK YOU.

L

...

SO I GUESS THAT'S ALL FOR TODAY'S MEETING... L.

I'D LIKE YOU TO INVESTIGATE ONCE MORE **HOW** THE VICTIMS WERE REPORTED IN THE JAPANESE MEDIA.

THIS IS FOR THE SQUADS IN CHARGE OF VICTIMS, MEDIA AND THE INTERNET.

NOW, I'VE GOT ANOTHER REQUEST FOR YOU, IF YOU DON'T MIND.

NAMELY, I WANT TO KNOW IF REPORTS INCLUDED PHOTOGRAPHS OR FOOTAGE SHOWING THE FACES OF THE CRIMINALS WHO LATER DIED.

THANK YOU FOR YOUR HELP.

EVERY-ONE ELSE, CONTINUE WITH THE INVESTIGA-TION OR GO HOME AND GET SOME SLEEP, AS YOU WISH. MEETING'S OVER.

ALL RIGHT. TWO TEAMS ON THE NIGHT SHIFT.

CHIEF! ARE YOU HEADING HOME?

HM? YOU BET. PULLED ANOTHER ALL-NIGHTER YESTER-DAY.

NATIONAL POLICE AGENCY

NATIONAL PUBLIC SAFETY COMMISSION

SIGH ...

WHAT IS IT, MATSUDA?

HM?

UH... UMM.

MM.

YOU MUST BE TIRED, SIR.

OF COURSE, IT ***WOULD*** HAVE BEEN A PROBLEM IF YOU'D SAID "CRIMES HAVE BEEN DECREASING THANKS TO KIRA, SO LET'S HONOR HIM FOR THAT."

I... WOULD ***NEVER*** SAY THAT, SIR. HONOR THAT PSYCHO-PATH...?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? FACTS ARE FACTS, AND THEY NEED TO BE LAID OUT ON THE TABLE. ALL THE MORE SO IF THEY'RE HARD TO BRING UP.

WHEN I SAID "CRIMES HAVE BEEN DECREAS-ING"... WELL, I'M SURE IT'S SOME-THING EVERYONE'S NOTICED, BUT MAYBE I SHOULDN'T HAVE SAID IT?

LOOK, DID YOU REALLY GET IT?

GOSH, YOU'RE SUCH A MATH WHIZ!

UH... WELL, SORT OF.

OH, THAT MUST BE DAD. HE'S HOME EARLY TODAY.

DING DONG

YES, DEAR.

WEL-COME HOME.

COM-ING!

HI, DADDY!

TUMP TUMP

LIGHT, SAYU, IT'S DINNER-TIME! COME DOWN-STAIRS.

AFTER DINNER, OKAY?

HEY, AT LEAST SOLVE THE LAST PROBLEM BY YOUR-SELF.

DAD, WELCOME HOME.

THANKS. FINALLY ...

HM ?

HOW'S SCHOOL GOING, LIGHT?

YES, WE CAN COUNT ON LIGHT.

YUP, TOP OF THE CLASS AS USUAL! YOU CAN COUNT ON LIGHT!

SAME AS USUAL, DAD.

OKAY.

ARE YOU... SURE YOU WANT TO KNOW?

I GUESS IT'S... SAME AS USUAL FOR ME, TOO.

WHO, ME?

AND WHAT ABOUT YOU, SAYU?

KLATTER

I SEE.

YOU SEEM TIRED, DAD.

...

IT'S PRACTICALLY A WILD-GOOSE CHASE.

WELL... THIS CASE IS A HARD ONE, TO PUT IT MILDLY...

BUT...

THE PERSON IN CHARGE OF THE INVESTIGATION DID SAY TODAY THAT JUDGING FROM THE ESTIMATED TIME OF DEATH, THE KILLER IS PROBABLY A STUDENT...

THE DETECTIVE SUPERINTENDENT OF THE NPA...!

LIGHT'S ADVANTAGE IS HIS FATHER ...

WHY NOT? WE'VE HAD CASES BEFORE WHERE IDEAS FROM LIGHT HELPED US MOVE THE INVESTIGATION FORWARD.

I REALLY DON'T THINK THIS IS A SUBJECT FOR THE DINNER TABLE...

SAYU, WAS THAT ALL THE HELP YOU NEEDED?

YEAH, THANKS.

I'M DONE.

WHAT, ALREADY ?!

SLURP

OH, AND MOM...

GEE, LIGHT! THANKS A LOT FOR BLABBING!

WAS LIGHT HELPING YOU DO YOUR HOMEWORK AGAIN, SAYU?

LIGHT'S START-ING TO ACT LIKE A REAL TEENAGER.

BAM

YOU KNOW...

YOU KNOW I NEVER CLEAN YOUR ROOM. YOU'VE BEEN DOING IT YOUR-SELF SINCE STARTING HIGH SCHOOL.

I'LL CLEAN UP MY ROOM MYSELF, SO DON'T COME INSIDE.

phew ...

SO THEY'VE ALREADY NARROWED IT DOWN TO A STUDENT IN THE KANTO REGION OF JAPAN, LIGHT.

KA-CHAK

NOW I CAN USE THE DEATH NOTE AT A DIFFERENT LEVEL.

I'VE BEEN ACTING FROM THE START TO LEAD THEM TO THAT CONCLU-SION, RYUK.

NARROWED IT DOWN?

SO, IF I WRITE "HEART ATTACK" AS THE CAUSE OF DEATH, I CAN ADD ALL KINDS OF DETAILS.

I THINK YOU'RE GOING TO ENJOY WHAT HAPPENS NEXT, RYUK.

"IF THE CAUSE OF DEATH IS WRITTEN WITHIN 40 SECONDS OF WRITING THE PERSON'S NAME, IT WILL HAPPEN."
"IF THE CAUSE OF DEATH IS NOT SPECIFIED, THE PERSON WILL SIMPLY DIE OF A HEART ATTACK."
"AFTER WRITING THE CAUSE OF DEATH, DETAILS OF THE DEATH SHOULD BE WRITTEN IN THE NEXT 6 MINUTES AND 40 SECONDS."
CORRECT, RYUK?

THERE WERE... 23 HEART ATTACK VICTIMS *AGAIN* YESTER-DAY?!

Y... YES, SIR.

NOT AGAIN ...?

Special Investigation Head-quarters for Criminal Victim Mass Murder Case

WHAT ?!

Three days later.

DIED EXACTLY ONE HOUR APART FROM EACH OTHER...

AND JUST LIKE THE DAY BEFORE, THEY WERE ALL PRISON INMATES... SO WE'D KNOW IMMEDIATELY THEY DIED... AND ALL 23 OF THEM...

THAT ISN'T IT!!

LOOKS LIKE IT MIGHT NOT BE A STUDENT, AFTER ALL...

COME ON, ANYBODY COULD SKIP SCHOOL FOR A COUPLE DAYS...

YAMMER

...

TWO DAYS IN A ROW, AND BOTH OF THOSE WERE WEEK-DAYS...

YAMMER

L

IT'S TRUE HE MIGHT NOT BE A STUDENT, BUT THAT ISN'T WHAT KIRA'S TRYING TO TELL US!!

WHAT KIRA'S SAYING IS...

HE'S FREE TO SET THE TIME OF DEATH AS HE PLEASES...

ALSO... THAT HE HAS SOME WAY OF GETTING INFORMA-TION KNOWN ONLY TO THE POLICE!! .....

AND, THIS IS CLEARLY A CHAL-LENGE DIRECTED AT ME...

KLENCH

HEH HEH, I BET L'S REALLY FLOUN-DERING NOW.

HUH. SO THAT'S WHAT YOU'VE BEEN DOING.

A PROBLEM ?

I STILL HAVE A RESERVE OF AT LEAST 50 CRIMINALS I'VE KEPT ASIDE FOR TIMES LIKE THIS.

OH, HO ...

WHOEVER TOUCHES THE DEATH NOTE CAN SEE YOU, RIGHT, RYUK?

BUT I'VE GOT A ***PROBLEM*** THAT NEEDS TO BE SOLVED, TOO.

DEATH NOTE

UNTIL NOW, I WAS THINKING IF ANYONE IN MY FAMILY SAW IT, I COULD EXPLAIN IT BY SAYING I'VE BEEN KEEPING NOTES ON THE KIRA CASE, TO PRACTICE BECOMING A DETECTIVE...

BUT WALKING AROUND WITH THIS THING IS EVEN MORE DANGEROUS...

EVER SINCE I HEARD THAT, I'VE BEEN KEEPING IT ON ME...

IF I BLOW IT...

KIRA...

...

EVEN WITHOUT THIS HEADACHE, I'M WALKING ON A TIGHTROPE HERE...

...

WILL HAVE TO KILL HIS OWN FAMILY.

DEATH NOTE
How to use it
II

- If the time of death is written within 40 seconds after writing the cause of death as a heart attack, the time of death can be manipulated, and the time can go into effect within 40 seconds after writing the name.

死因に心臓麻痺と書いた後、40秒以内に死亡時刻を書けば、
心臓麻痺であっても死の時間を操れ、その時刻は名前を書いてからの
40秒以内でも可能である。

- The human who touches the DEATH NOTE can recognize the image and voice of its original owner, a god of death, even if the human is not the owner of the note.

デスノートに触った人間には、そのノートの所有者でなくとも、
元持ち主の死神の姿や声が認知できる。